

「文化推廣大使」譚盾：

香港可以發揮比現在更大的作用



譚盾昨日接受傳媒採訪。大公報記者 徐小惠攝



「無論是碰到阿布扎比的皇室，還是紐約街上的民間藝人，或者是非洲的村民，或者是澳洲達文西村莊的遠古文化的開拓者，我都會和他們說，我喜歡香港。因為我覺得香港是這個世界上為數很少的兼具東西文化精髓的城市。」今年1月1日剛剛出任香港「文化推廣大使」的著名作曲家譚盾在昨日接受傳媒採訪時道。在譚盾看來，香港的優勢顯而易見，「她是中國的東西文化的平台，是窗口。還可以更深度地成為中國文化的保護基地。」譚盾說，保護香港、推廣香港，讓全世界都來香港旅遊、了解香港，這是作為「文化推廣大使」的他現在想做的。

大公報記者 徐小惠



▲去年12月，譚盾（右）獲特區政府委任為「文化推廣大使」。

藝術成就斐然

人物簡介

譚盾是國際著名華人作曲家、音樂家及指揮家，並於2013年獲聯合國教科文組織委任為全球親善大使，現為紐約巴德音樂學院院長和中國國家交響樂團榮譽藝術總監。譚盾在國際樂壇屢獲殊榮，曾獲得格林美獎、奧斯卡金像獎和威尼斯雙年展終身成就金獅獎等。他曾指揮多個世界知名樂團，歷年創作百多部音樂作品。2021年，譚盾獲得香港教育大學榮譽博士。

去年12月，香港文化體育及旅遊局局長楊潤雄委任譚盾為「文化推廣大使」，任期5年，由2023年1月1日起生效。

作為「文化推廣大使」，譚盾將會在港策劃大型藝術項目，並邀請本地藝術家參與其中，促

進國際交流合作。他亦會協助本地年輕人才，除舉辦大師班外，亦會透過親自指導或推動與本港的大專院校交流合作，為香港年輕藝術人才搭建平台，建立國際視野；他還會藉參與國際會議，向世界展示香港中外文化薈萃的特質，弘揚中華文化，說好香港故事。



▲《淨土·蓮 Immersive 實景秀》去年在香港舉行。

上午10點，譚盾出現在香港文化中心，剛剛吃完早餐的他，形容自己此刻是「吃了菠蘿包，進入香港的生活節奏。」譚盾對香港這座城市是充滿感情、也緣分頗深的，「中國有句俗話叫歪打正着。30年前，我在香港走錯了路，就誤打誤撞到文化中心這裏來了，當時我是和我女朋友在一起。兩個鐘之後，我們在這個地方登記結婚了。」

與傳統中國文化對話

走馬上任時間雖不到4個月，譚盾表示目前已經和康文署合作得很不錯了。他提到今年要推廣香港流行文化的回顧和再創造。香港流行文化在上世紀八九十年代紅極一時，譚盾也曾因為《卧虎藏龍》配樂而獲得第73屆奧斯卡最佳原創音樂獎。他希望能夠回歸香港的音樂、電影、藝術、設計方面，從流行文化、旅遊勝地、美食之都等方面進行宣傳。

談起香港，譚盾讚不絕口，「香港很了不起，這裏的人創造了城市，也傳承了很多非常優秀的中國傳統文化。」他認為，香港可以更加深度地成為中國文化的保護基地。「在文物的傳承、中國文化的化石的傳承方面，香港都非常有優勢。」譚盾認為，香港未來應該和西安、蘭州、甘肅、敦煌這些國學根脈深厚的城市有更多交流，也可以與西方的紐約、阿姆斯特丹、巴黎、倫敦有更多更加密切的思想的碰撞。

他提到，當前在具體的項目計劃開展

方面，「香港、內地和國外的項目都已經啟動了，主要包括原生態保護、非遺傳承，以及國學和中國歷史藝術的考察三方面，會在全世界最有威望的藝術平台上讓年輕人去展現他們的才能以及表達對自己家鄉的感受。」譚盾具體表示，今年會帶領香港的表演藝術家去貴州、西安等地，和兵馬俑、秦嶺等傳統中國文化對話；還會在中秋節帶他們去女書村，做女書文化中國非遺保護的對接，參加中國第一個大地活態博物館的建設，當中涉及建築、美術、音樂和表演藝術等藝術領域。

向世界推廣香港藝術家

「國際方面我們特別想邀請香港年輕的音樂家、藝術家為愛丁堡藝術節開幕，也想要一起參與荷蘭藝術節、羅馬藝術

節。會和愛丁堡的bbc交響樂團、羅馬聖切契利亞管弦樂團、阿姆斯特丹的皇家音樂廳管弦樂團合作。」譚盾表示，「這些都是全世界非常好的藝術機構，可以讓香港年輕的藝術家在這些平台上和世界觀眾對話，講香港、頌香港。」

此外在對於世界文化的傳承方面，他還提到，「可能會做巴赫搖滾，與中國最原生態的搖滾樂結合；也在考慮與楊麗萍的雲南《春之祭》做一些結合，在香港首演。同時我們也想結合世界人工智能以及藝術前沿的探索，把蘋果音樂、環球音樂，包括現在頂級的音樂傳播中的負責人、總裁，請到香港，我們一起做評介會、介紹會、討論會。」譚盾說：「香港這座城市已經讓中國和世界感到驕傲，但她可以發揮比現在更大的作用。」



▲譚盾（前排左）與香港管弦樂團曾合作表演《女書》。

「不同文化的交流非常重要」

多元包容

此番來到香港之前，譚盾剛剛獲阿布扎比藝術節終身成就獎，以表彰他長久以來在推動東西文化交流作出的傑出貢獻。授獎儀式於3月18日在阿布扎比酋長宮殿舉行，譚盾同時呈現了《慈悲頌》在中東地區的首演。

獲阿布扎比藝術節終身成就獎

這是譚盾受敦煌古老洞窟和壁畫的啟發創作的一部作品，他帶領意大利摩德納帕瓦羅蒂——弗雷妮市政劇院的交響樂團，以整整200人的規制，演出敦煌《慈悲頌》，將故事和自然之聲糅合，講述了

仁愛、寬恕、包容和解脫的永恆真理。「簡單說，是我帶了200個天主教徒，演出《慈悲頌》給穆斯林聽。」譚盾笑言：「別人問我譚盾你是不是瘋了，我說我也不知道，是國際藝術節，我就懵懵懂懂，做完後才發現，『雲深不知處』，真的是一次非常難忘的和平之旅。」

譚盾說自己非常感動，「我看到滿台的西方人、意大利人，不遠萬里來到中東和阿拉伯國家，以那麼純正的中文在唱敦煌的《慈悲頌》，全是中國傳統的故事，令那裏的精英們、臣民們、藝術家們看得滿面淚流，感動不已。在這裏，我突然覺得為什麼我們不能把這種不同的文化，分

享給這些正在戰爭與衝突中的國家呢？」

譚盾認為，當下文化傳承和交流仍存在一些問題。「主要是當下世界仍有衝突，比如說俄羅斯和烏克蘭的衝突，很多國家或地區對個別國家的藝術家進行了限制。我個人的看法，越是一些外交家、政治家難以解決問題的時刻，恰恰是我們的藝術家、教育家發揮作用的時候。與其去阻礙戰爭牽扯的藝術家的流動，我倒是蠻想多聽他們的聲音。」

「如果問我未來對香港文化的對外交流還有什麼期待的話，我覺得就是要多元化。越多元就是越健康，不同文化的交流非常重要。」譚盾說：「人類越來越文明了，但是衝突和戰爭並沒有減少，我覺得減少人類相互殘殺的可能性的最好方式就是加強不同文化、信仰和價值觀的人與人的交流、包容，然後才能帶來和平。一切的一切，最終的格局是和平。」

▲譚盾在阿布扎比酋長宮殿進行了《慈悲頌》在中東地區的首演。

體育交融藝術 傳遞中國美



▲杭州亞運主體育場。中新社

亞運盛事

作為今年杭州亞運會的音樂總監，譚盾在採訪中透露，今年杭州亞運會在閉幕式的音樂設計方面，會與杭州的美，尤其是和杭州的自然風貌、藝術人文美食的底蘊有關。「杭州是一個非常美麗的城市，尤其是在保護中國宋代優雅的藝術傳承方

面。」他說，亞運會在杭州舉行，雖然是體育的盛事，但也可以將文化的精髓迅速傳播到全世界。「體育與藝術的交流，最終希望帶來交流的繁榮、和平的未來。希望大家從中感受到中國的美，中國和世界的包容與融合，通過大自然、多元藝術，來分享這個盛事。」



▲譚盾（左）日前獲阿布扎比藝術節終身成就獎。

